

Distr.: General
9 July 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الرابعة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والسبعون
البندان ٣٥ و ٤١ من جدول الأعمال
النزاعات التي طال أمدتها في منطقة مجموعة جورجيا وأوكرانيا
وأذربيجان وجمهورية مولدوفا وآثارها على السلام والأمن
والتنمية على الصعيد الدولي
الحالة في الأراضي المحتلة في أذربيجان

رسالة مؤرخة ٥ تموز/يوليه ٢٠١٩ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أحيل إليكم طيه سجلات انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها جمهورية أرمينيا في حزيران/يونيه ٢٠١٩ (انظر المرفق)*.

فخلال الفترة المشمولة بالتقرير، انتهكت القوات المسلحة الأرمينية نظام وقف إطلاق النار ٦٠١ مرة، حيث واصلت استخدام مدافع من العيار الكبير وأسلحة ثقيلة من مواقعها في الأراضي المحتلة بجمهورية أذربيجان ومن أراضي جمهورية أرمينيا.

ونتيجة لذلك، قُتل جندي من القوات المسلحة لجمهورية أذربيجان وأصيب اثنان بجروح خلال ذلك الشهر.

وسبب هذه التوترات هو الوجود غير القانوني للقوات المسلحة الأرمينية في أراضي جمهورية أذربيجان. وإن الاحتلال العسكري لأراضي أذربيجان ليس حلاً ولن يحقق أبداً النتيجة السياسية التي تتوخاها أرمينيا. ولا يمكن تسوية النزاع إلا على أساس سيادة أذربيجان وسلامتها الإقليمية ضمن حدودها المعترف بها دولياً.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البندين ٣٥ و ٤١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ياشار علييف
السفير
الممثل الدائم

* يعمم المرفق باللغة التي قدم بها فقط.



مرفق الرسالة المؤرخة ٥ تموز/يوليه ٢٠١٩ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Armenia for June 2019¹**

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–30 June	Aghdam district, Azerbaijan			
	Ahmadaly village	AK	2	
	Orta Garvand	AK	2	
	Bash Garvand	AK	5	
	Chiragly village	AK/AKM/RPK/DShK	11	
	Chamanli village	AK/AKM	5	
	Mirashly village	AK/PK	2	
	Garadaghli village	AK	2	
	Yuzbashly village	AK	1	
	Mahrizly village	AK	3	
	Ayag Garvand village	AK	5	
	Zangishaly village	AK/SVD	7	
	Mammadbaghirly village	AK/AKM/OSV/PK/OSA	14	
	Sarijaly village	AK	1	
	Eoghlu village	AK	3	
	Opposite positions	AK/AKM/RPG-7V	14	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	12	
	Minakhorlu village	AK/AKM/SVD	7	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was wounded
	Aghdara district, Azerbaijan			
	Evoghlu village	AK	1	
	Opposite positions	AK	1	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Tazakand village	AKM/PK/DShK	6	
	Alkhanchally village	PK	1	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Alkhanli village	AK	9	
	Horadiz village	AK	3	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/SVD/DShK	6	
	Shukurbayli village	AK/AKM	3	
	Opposite positions	AK/AKM/DShK/60 mm mortar	40	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Kamarli village	AK	1	

¹ Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire-point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Gushchu Ayrim village	AK/AKM	5	
	Gyzylhajily village	AK	1	
	Bala Jafarly village	AK/AKM	5	
	Ashagi Askipara village	AK/AKM	2	
	Jafarly village	AK	2	
	Gaymagly village	AK	2	
	Musakoy village	AKM	1	
	Shikhly village	AKM	2	
	Dash Salahly village	AK	1	
	Gadabay district, Azerbaijan			
	Mutudara village	AKM/RPK/DShK	11	
	Zamanly village	AKM/DShK/PKM/NSVP	19	
	Novoivanovka village	AK/AKM/RPK/PKM	9	
	Galakand village	PKM	1	
	Goyalli village	AKM	1	
	Dordlar village	AK/AKM/DShK	8	
	Qaravalilar vilage	AKM	2	
	Gasimaghaly village	AKM	1	
	Ayrivang village	AKM	1	
	Ayridara village	AKM/PKM	2	
	Daryurd village	AK/AKM/DShK	4	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Kurdalilar village	AK/AKM/PKM/DShK/OSV/NSVP	15	
	Pirverdilar village	DShK	1	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PKM/DShK	28	
	Bashgishlag village	AKM/OSV/PKM/NSVP	9	
	Kharkhaput village	AKM	2	
	Gulustan village	AK/AKM/PKM/DShK/PK/OSV	26	
	Yenikand village	AKM/DShK	9	
	Gargujaq village	AK/AKM	3	
	Zeyva village	AKM/PKM/OSV/DShK/NSVP	11	
	Balliqaya village	AKM	2	
	Yukhary Aghjakand village	AK	2	
	Opposite positions	AK	2	
	Unnamed positions	AKM	3	
	Unnamed heights	AKM	1	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Jojug Marjanly village	AK/AKM	4	
	Ahmadalilar village	AK	2	
	Lala Ilahy heights	AK	11	
	Chakhirly	AKM	1	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Opposite positions	AK/AKM	3	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Aghburun mountain	SVD	1	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was wounded
	Opposite positions	AK/AKM	24	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Hasangaya village	AK/AKM/DShK	34	
	Gaynag village	AK/AKM	8	
	Tazakand village	AK/AKM	6	
	Opposite positions	AK/AKM/SVD	26	
	Borsunlu village	AK/AKM/PK	35	
	Jamilli village	AK/AKM	5	
	Chayly village	AK/AKM	7	
	Husanli village	AK	5	
	Garadaghly village	AK	1	
	Karmiravan village	AK	4	
	Gapanly village	AK/AKM/PK/OSV/SVD	22	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Gazyan village	AK/AKM	11	
	Seydimli village	AK	1	
	Unknown positions	AK	1	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Munjuglu village	AK/AKM/PK	6	
	Aghbulag village	AKM/PK	6	
	Kokhanabi village	AK/PKM/DShK	11	
	Asrik Jirdakhan village	AKM/PKM	2	
	Khohna Gishlag village	AKM	1	
	Qaralar village	AKM	2	

Abbreviations: AK: Kalashnikov assault rifle; AKM: modernized Kalashnikov assault rifle; DShK: heavy machine gun; NSVP: 12.7-mm calibre heavy machine gun; OSA: handgun; OSV: semi-automatic sniper rifle; PK/PKM: Kalashnikov machine gun; RPG-7V, handheld anti-tank grenade launcher; RPK, handheld Kalashnikov machine gun; SVD: Dragunov sniper rifle.